

温故而知新

— 纪念新中建交二十周年



By **Vicky Gao**
Senior Librarian
Lee Kong Chian
Reference Library
National Library

20年前，1990年10月3日，中国外交部长钱其琛和新加坡外交部长黄根成在纽约联合国总部共同签署并发布了《中华人民共和国政府和新加坡共和国政府关于建立外交关系的联合公报》，宣布两国正式建立外交关系，从此开启了两国关系的新纪元。

20年弹指一挥间，2010年，两国迎来了正式建交20周年纪念。

新中有着不同的政治制度和文化理念，两国能够超越制度和价值观的异同，求同存异，互利双赢，实现长期友好相处，实属不易。这篇文章将透过新加坡国家图书馆中文馆藏资料来回顾新加坡领导人过去几十年来与中国老一代领导人的交往之情。新中两国在长期的历史进程中结下的深厚友谊，已经成为双方共同拥有的宝贵精神财富，值得国人珍惜并不断地发扬光大。

毛泽东时代：同中国第一次接触

早在70年代新中建交之前，内阁资政李光耀就与中国第一代领导人有过直接的接触。在2000年出版的《李光耀回忆录1965-2000》在“尾巴特长的中国龙”这一章，李资政谈到了同中国第一次接触的经过。

1976年5月10日至23日，应当时的中国总理华国锋的邀请，李光耀总理第一次到中国访问，并见到了当时的中国最高领导人毛泽东主席。

第一次接触

我们同中国的第一次接触，是在1971年通过“乒乓外交”进行的。我们允许一支新加坡乒乓球队接受邀请，参加在北京举行的亚非乒乓球友谊赛。几个月后，第二个代表团前往参加亚洲乒乓球联盟。接着我们接受了中国的建议，让他们派遣一支乒乓球队于次年到新加坡进行友好访问，预定日期同尼逊总统访华之行不过隔了几个月。在这之前，我们曾经两度谢绝了中国代表团要求访新的建议，一个是杂技团，另一个是北京贸易代表团。外长拉惹勒南认为没必要再次回拒，以免对方不高兴。在那次乒乓球友谊

资料来源：《李光耀回忆录1965-2000》，第642页。
版权属新加坡《联合早报》所有，2000。

邓小平时代：新中关系迎来巨大转机

1976年9月9日，毛泽东主席与世长辞，1977年邓小平复出。邓小平复出后，频频出访，一路走，一路看，一路思考着社会主义中国的未来道路。1978年11月12日至14日，邓小平来到新加坡。在这里，邓小平参观了新兴工业中心裕廊镇，详细考察了引进外资和先进技术的问题，也在新加坡住房和发展局听取关于新加坡公共住房计划情况。邓小平为新加坡的现代化程度感到吃惊，他发现新加坡雇佣来自美国、日本和欧洲资本主义的人才。中国在建国四十多年的过程中，经济发展的道路坎坷不平，五十年代学习苏联，搞社会主义中央计划经济体系，六十年代走极左路线，搞文化大革命，使中国经济几乎濒临崩溃。新加坡的发展模式给了中国的改革开放总设计师邓小平很大的启示。

在李光耀的回忆录中，他写道，“他们对新加坡的观感到了第二年，也就是1979年10月，再进一步改变。当时，邓小平在一次演讲中说：‘我到新加坡去考察他们怎么利用外资。新加坡从外国人所设的工厂中获益。首先，外国企业根据净利所交的35%税额归国家所有；第二、劳动收入都归工人；第三、外国投资带动了服务业。这些都是（国家的）收入。’他在1978年所看到的新加坡，为中国人要争取的最基本的成就提供了一个参考标准。”（摘自《李光耀回忆录1965-2000》，第37章：邓小平时代，第672页。）

新中关系在邓小平时代迎来了巨大的转机。2009年12月

29日，李资政在庆祝“通商中国”成立两周年对话会上，在谈到当前的新中双边合作关系时，李资政认为是个“意外”。他认为，新中关系不断的发展要归功于邓小平当年有能力在中国大力推动改革，从70年代末的改革开放到1992年南巡时发表了向他国和新加坡学习并超越新加坡的言论。这促使了许许多多的中国代表团前来新加坡考察学习，从而加速了双

边关系的发展。李资政说：“邓小平为建立良好的新中关系奠定了基础。如果不是这样，接任的中国领导人就没有那么强烈的意愿发展双边关系。”

新中建交：与中国第三代领导人的交往

1989年6月23日，在中共第十三届四中全会上通过了邓小平要求退休的请求，并选举了以江泽民为核心的第三代领导。之后，两国新一代领导人继续保持密切交往，推动新中关系继往开来、再上台阶，并在这期间，两国正式宣布建交。

当时担任中国国务院总理的第三代领导人李鹏在2008年1月出版的《和平 发展 合作——李鹏外事日记》一书中有专门谈到与李光耀商谈中新建交问题的章节。

第三代领导人江泽民曾于1994年11月8日，应当时的新加坡总统王鼎昌邀请，到新加坡进行两天国事访问。

记录江泽民担任中共中央总书记和国家主席期间中国重大外交活动的《为了世界更美好——江泽民出访纪实》一书于2006年7月出版。该书以“走亲戚——访问新加坡”为标题，记录江泽民出访新加坡的章节。用这本书来看中国怎么看待新加坡，就有了一些生动而具体的参考。里面有段文字描述内阁资政李光耀曾经说过，新中关系非“友好”两字所能概括，“我们是亲戚”。书中也以“同李光耀拉家常”为小标题，江泽民与李资政会面时的谈话内容，很是配合“亲戚”的这层关系。

结束语

新中两国于1990年10月3日建立外交关系以来，双方在政治、经济、文化、教育、科技、旅游等领域的交流与合作不断深入。2009年1月1日正式生效的新中双边自贸协定是新中关系发展史上一个重要的里程碑，标志着新中关系进入一个新的发展时期。在纪念新中建交20周年之即，重温新加坡领导人过去几十年来与中国三代老一辈领导人的交往，将有助于我们走进历史、了解过去、珍惜现在。展望未来，新中关系在两国政府和人民的共同努力下，必将更上一层楼，迈向更加美好的明天。

对新中关系感兴趣的读者，可进一步到新加坡国家图书馆参考相关书籍、期刊、报章缩微胶卷及数据库文章等研究资料。

与李光耀商谈中新建交问题

1988年

九月十五日 星期四 晴

今天，我与来华访问的新加坡总理李光耀举行会谈。谈得比较多的是两国经贸、科技等方面的合作。李光耀对中国的经济改革感兴趣。我说，我国的改革不仅是抓物价、工资方面的改革，而且要对经济体制进行全面改革，同时大力治理通货膨胀。双方就加强两国间贸易、科技合作进行了具体探讨。会谈气氛友好。

晚上，我和大琳为李光耀夫妇举行宴会。

1990年

七月十一日 星期三 晴

我国与新加坡建交谈判尚在进行中，争论焦点仍在台湾问题上。在备忘录中，新加坡方面主张在备忘录中只写“中国只有一个，台湾是中国的一部分”，而不提中华人民共和国。他们要求中新建交后台湾地区领导人和新加坡领导人之间仍可互访，但只限于私人名义。新加坡政府虽然邀请我8月10日至12日去访问，但又不明确访问与建交之间的关系。我同意去访问，但可能这次访问还谈不成两国建立外交关系。不过来日方长，去总比不去好。

资料来源：《和平 发展 合作——李鹏外事日记》（上），第297页。版权属新华出版社所有，2008。

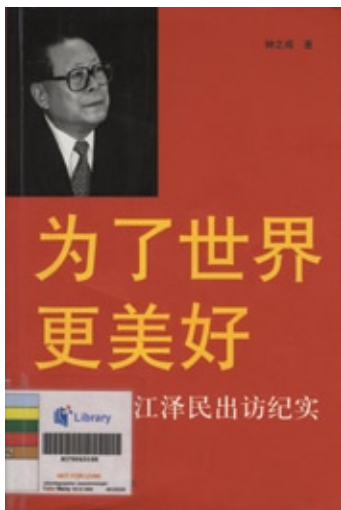
走亲戚 ——访问新加坡

1994年11月8日—9日

1994年11月8日至9日，江泽民主席访问新加坡共和国。

江主席对李光耀积极客观地向国际社会介绍中国表示赞赏。他说：“你对亚洲的发展、中国的发展都了解得比较详细。我们这代人正处在世纪之交，我们应努力把一个更加美好的世界带入下一个世纪。这是我们大显身手的时候。”

资料来源：《为了世界更美好——江泽民出访纪实》，第78页。版权属世界知识出版社所有，2006。



《为了世界更美好——江泽民出访纪实》。
版权所有：北京：世界知识出版社，2006。

同李光耀拉家常

江泽民主席抵达新加坡的当晚，李光耀即来看望，并在总统府设宴欢迎。双方的话题从苏州工业园区讲起。李光耀说，没想到苏州工业园区会发展得这样快。我们原来设想，要用10年到15年的时间完成，现在看来，最快7年就能建成。主要原因是选址正确，上海将成为中心，带动长江流域的投资。这符合我们的计划，证明我们在苏州的项目是现实的。他提出，希望在第一阶段8平方公里之外，再增加一些规划用地。

江泽民主席告诉李光耀，苏州靠近上海，那个地方前景很好。苏州工业园区一定能搞好。总的来讲，苏州工业园区应有长远规划，也应有近期目标，应稳扎稳打。如果做得比较好，提前一点实现下一步目标也可以商量。

李光耀说，他一直高度关注中国这些年来特别是1989年以来改革和发展的情况，对中国取得的巨大进步感到高兴和鼓舞。他认为，如果中美两国对最惠国待遇问题找到解决办法，特别是中国“复关”后，中国的商机将大大增加，一定会获得更迅速的发展。

资料来源：《为了世界更美好——江泽民出访纪实》，第79页。版权属世界知识出版社所有，2006。



1976年5月12日，李光耀与当时的中国最高领导人毛泽东主席见面。
资料来源：《李光耀回忆录1965-2000》
版权属新加坡《联合早报》所有，2000。



1978年邓小平在新加坡参观访问。
资料来源：《李光耀诚对中港台》
版权属新加坡胜利出版私人有限公司所有，2000。

Commemorating The 20th Anniversary of Diplomatic Relations Between Singapore and China: A Review of The Literature From The Collections At The National Library Singapore

The year 2010 marks the 20th anniversary of diplomatic relations between Singapore and China. During these 20 years, the two countries have forged strong bonds and friendly long-term ties in spite of differences in history, political structure, culture and beliefs, which is a remarkable feat indeed. This would not have been possible without the strong foundations laid down by the leadership in Singapore and the first three generations of Chinese leaders.

This remarkable friendship that has been carefully nurtured ought to be cherished and passed on to the next generation of leaders for them to scale new heights. This article reviews the history and developmental milestones of the diplomatic relations between these leaders, viewed through the published resources available at the National Library Singapore's collection. ■